FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 188 Quebec Est S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 28 {in / dans} Quebec {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules Côté {Enumerator. / Recenseur.} 31

Page 18

Dist. 188 Enu. 31

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
145	165	Venet J Batiste	Avenue	M	Chef	M	Août	1835	75	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Delina	Taschereau	F	Epouse	M	Sept.	1841	70	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Olivette	43 "	F	Soeur	C	Juil.	1831	79	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
146	166	Alain Toussaints	45 "	M	Chef	M	Nov.	1868	42	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Julia	" "	F	Epouse	M	Oct	1871	40	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Toussaints	" "	M	fils	C	mars	1898	13	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Marie A	" "	F	fille	C	Oct.	1900	10	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Alphonse	" "	M	fils	C	Oct.	1906	4	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Rose Anna	" "	F	fille	C	mars	1910	1	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Aimee	" "	F	fille	C	Mai	1911	1/12	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		Paquette Philomene	"	F	Mere	Vve	Oct.	1838	72	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
147	167	Maranda Adjutor	49 "	M	Chef	M	Oct.	1871	39	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Alma	" "	F	Epouse	M	Juil	1875	35	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Marie B	" "	F	fille	C	Juil	1893	17	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Yvonne	" "	F	fille	C	Aout	1895	15	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Albert	" "	M	fils	C	Oct.	1901	9	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Rosa	" "	F	fille	C	Dec	1902	8	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Emilien	" "	M	fils	C	Juil	1908	2	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
148	168	Gingras Edouard	51 "	M	Chef	M	Dec	1844	66	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Marguerite	" "	F	Epouse	M	Jan	1847	63	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Marie Louise	" "	F	fille	C	Oct.	1887	23	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Yvonne	" "	F	fille	C	Mai	1890	21	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
149	169	Simard Hubert	59 "	M	Chef	M	Juil	1883	27	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Electorine	" "	F	Epouse	M	Mars	1890	21	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Apolline	" "	F	fille	C	Juin	1910	1	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Cecile	" "	F	fille	C	Fev.	1911	1/12	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		Lamoth Emerilda	" "	F	Pensionn	C	Avril	1893	18	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
150	170	Robitaille Jacques	61 "	M	Chef	M	Fev.	1846	65	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Judith	" "	F	Epouse	M	Jan	1848	63	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Febronia	" "	F	fille	C	Mai	1883	28	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Desire	" "	M	fils	C	Aout	1900	10	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Hervé	" "	M	fils	C	Juil	1902	8	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
151	171	Mercier Alphonse	65 "	M	Chef	M	Juin	1880	30	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Matilda	" "	F	Epouse	M	Jan	1881	30	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		Bouchard Auguste	" "	M	Pere	Veuf	Juin	1848	62	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
152	172	Bouvin Thedivine	63 "	F	Chef	Vve	Avril	1861	50	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
153	173	Lemieux Isodore	71 "	M	Chef	M	Mai	1875	36	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Exilda	" "	F	Epouse	M	Mars	1875	36	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Alfred	" "	M	fils	C	Juin	1900	10	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Germaine	" "	F	fille	C	Aout	1902	8	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Yvette	" "	F	fille	C	Avril	1905	6	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
154	174	Lanafaçon J. Baptiste	69 "	M	Chef	M	Juin	1877	33	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Leda	" "	F	Epouse	M	Avril	1883	28	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Leda	" "	F	fille	C	Nov	1906	4	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Virginie	" "	F	fille	C	Dec	1907	3	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Cecile	" "	F	fille	C	Mai	1911	1/12	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
155	175	Debonville J. Batiste	98 "	M	Chef	M	Mai	1861	50	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Emelia	" "	F	Epouse	M	Dec	1865	45	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Exilda	" "	M	fils	C	Juin	1893	17	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R
		" Marie A	" "	F	fille	C	Mars	1895	16	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath R

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (Specify any infirmity such as Deaf, Blind, Insane, Imbecile, Feeble-minded.) / INFIRMITÉ (Spécifier toute infirmité telle que Sourd, Aveugle, Aliéné, Imbécile, Faible d'esprit.)
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Not applicable.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State what person is employed at; in woollen mill, at carpenter work, at coal mine, etc. / Mentionner où la personne est employée; comme ouvrier dans un moulin à laine, au travail de charpentier, à la houillère, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à un métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que principaux ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Le taux—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, at convent or College. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent l'école, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Aucune	n-e																Oui	Oui	F. A.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Bordonnier	7 6 " 2	Non	Oui	Non	Boutique	44			60	600.00							Oui	Non	F.			
Aucune	n-e																Non	Non	F.			
Etudiant	n-e															10	Oui	Oui	F.			
Etudiante	n-e															10	Oui	Oui	F.			
	n-e																Non	Non	F.			
	n-e																Non	Non				
	n-e																Non	Non				
Aucune	n-e																Non	Non	F.			
Aucune	n-e												4000	39	110.00		Oui	Oui	F. A.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Couturiere	7 6 " 2	Non	Non	Oui	Faroussure												Oui	Oui	F.			
Etudiante	n-e															10	Oui	Oui	F. A			
Menuisier	7 6 8 0	Non	Oui	Non	Boutique	48		60		600.00							Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Couturiere	7 6 5 6	Non	Oui	Non	Modiste	52		60		250.00			1500	27	72.00		Oui	Oui	F.			
Charretier	10 0 66	Non	Non	Oui													Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
	n-e																Non	Non				
Servante	7 0 0	Non	Oui	Non													Oui	Oui	F.			
Boulanger	7 6 " 2	Non	Oui	Non	Boulangerie	52		60		550.00							Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e	Non	Oui	Non													Oui	Oui	F.			
Couturiere	7 6 " 6	Non	Oui	Non	Manufacture	52		60		200.00							Oui	Oui	F.			
Etudiant	n-e															10	Oui	Oui	F.			
Etudiant	n-e															10	Oui	Oui	F.			
Charretier	11 0 66	Non	Non	Oui													Oui	Oui	F. A.			
Aucune	n-e																Non	Non	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Couvreur	7 6 " 6	Non	Oui	Non	Couvreur	40		60		600.00							Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Etudiant	n-e															10	Oui	Oui	F.			
Etudiante	n-e															10	Oui	Oui	F.			
Etudiante	n-e																Oui	Non	F.			
Gardien	7 0 0 8	Non	Oui	Non	Hopital	52		60		600.00							Oui	Oui	F.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
	n-e																Non	Non	F.			
	n-e																Non	Non	F.			
	n-e																Non	Non				
Fainéant	10 6 6 2	Non	Oui	Non	Mercerante	52		60		400.00							Oui	Oui	F. A.			
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			
Etudiant	n-e															10	Oui	Oui	F. A.	12.00		
Aucune	n-e																Oui	Oui	F.			